Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 42

Artikel: Vorgestern, gestern, heute: 33. Zehn Jahre vor der Katastrophe

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-752004

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ein lustiges Picknick i Walde. Die kleine Pri

Au cours d'un pique-nique dans les bois, la Grande-Duchesse Marie tombe de son pliant. Le général adjudant Milow s'empresse de la relever.



Le Tsar et l'héritier du trône s'adonnent aux joies du canoë.



Sur le pont du yacht im-périal, la Grande-Duchesse Tatjana (née en 1897) danse avec un officier de marine.





Die Zarenfamilie an Bord ihrer Yacht. Die Zarin hat sich eben ein Fernglas bringen lassen, weil sich der Herr Gemahl von dem seinen nicht trennen kann. Prinzessin Tatjana möchte auch gerne hindurchgucken. A bord du yacht impérial, le Tsar, la Tsarine et la Grande-Duchesse Tatiana.

Zehn Jahre vor der Katastrophe

Aus der Artikelreihe: «Vorgestern, Gestern, Heute»

Jedermann kennt das tragische Geschick, das die Zarenfamilie am 11. Juli 1918 in Jekaterinenburg vernichtete. Herrscher sind Sinn-bilder von Systemen, und weil die russischen Revolutionäre ein System ausrotten, wollten, rotteten sie das Sinnbild aus und ermordeten den Zaren Niklaus II., seine Gemahlin und seine fünf Kinder — eine Untat, die nur ein Glied in der Kette jener ungezählten Hinrichtungen der russischen Revolution bildet. Zu gerne vergißt man ob dem Sinnbildhaften das Private, zu leicht übersieht man, daß auch der russische Zar wie irgendein anderer Herrscher nicht bloß Monarch und Staatsmann war, nicht bloß «regierte» und Erlasse unterzeichnete, sich nicht bloß in Thronsälen bewegte, sondern auch im Familienkreis als Gatte und Vater und dort seine Pflichten, seine Freuden, seinen Aerger und seine Sorgen hatte wie irgendein anderer Familienvater.

Niklaus II. führte mit seiner Familie ein sehr zurückgezogenes Leben. Durch einen Zufall kamen nun im Nachlaß einer einstigen Hofdame der Zarin ein paar Filme von Liebhaberaufnahmen zum Vorschein, die nach ihrem Tode kopiert wurden. Diese Bilder geben uns einen zwar

kleinen, aber um so beachtenswertern Einblick ins Privatleben der Zarenfamilie, als fast keine Bilddokumente hierüber vorhanden sind. Nun zeigen wir hier die paar Aufnahmen aus dem Privatleben der Zarenfamilie und aus einer Zeit, da niemand an eine Katastrophe dachte. Es ist gut, daß dem Menschen die Zukunft verhüllt bleibt.

Dix ans avant la tragédie d'Jekaterinenbourg

Les infilmes calomnies que les Soviets répandirent sur le Tsar, aprèl l'avoir ignoblement massacré avec sa famille dans les caves d'Jeksterinenhourg, ne répondent certes point à la réalité. Nicolas II ne fut certes point un grand monarque. Il n'avair in l'étofie d'un Pierre ler, l'ambition d'une Catherine II ou Penoergure despotique d'un Alexandre III. Il subsistat une tradition et avait accepté, par la force des choues, de ceindre la couronne de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de toute les Russiers. Son plus grand plaint était de l'oute les Russiers. Son plus grand plaint était de l'oute les Russiers. Son plus grand plaint était de l'oute les Russiers Son plus grand plaint était de l'oute les Russiers Son plus grand plaint était de l'oute les Russiers son plus grand plus de la coute les results de l'acceptant de la Cour, en témoignent.



Während eines Familienausflugs stellt sich der Zar der Kamera einer Hofdamé. Von links nach rechts: der Zarewitsch Alexei (geb. 1904), Zar Niklaus H., Großfürstin Maria (geb. 1899), Großfürstin Olga (geb. 1895). A bord du yacht impérial (photographie prise par une dame de la cour). De gauche à droite : Le Tsarevitch Alexei (né en 1904), le Tsar Nicolas II, les Grandes-Duchesses Marie (née en 1899) et Olga (née en 1895).